

Ю. ЗАВАДСКИЙ,

главный режиссер Театра им. Моссовета

У НАШИХ ДРУЗЕЙ

Сегодня исполняется шесть лет со дня подписания договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Советским Союзом и Народной Республикой Болгарией. Ниже мы публикуем статью народного артиста СССР Ю. Завадского, рассказывающего о своих впечатлениях от поездки в Болгарию.

советских артистов. Нам преподнесли подарки. Все было радушно, душевно и весело.

* * *

Как мы, советские артисты, так и болгарские мастера сценического искусства по праву чувствуют кровную связь со своим народом, считают себя строителями новой жизни, проводниками передовых идей, защитниками прогресса, мира и дружбы на земле. Об этом свидетельствует и репертуар болгарских театров.

В основе болгарского театрального искусства — реалистическая школа игры, сложившаяся под благотворным влиянием нашего искусства. Лучшие болгарские артисты прошлого воспитывались в России; все ведущие артисты и режиссеры сегодняшней Болгарии посещают Советский Союз, осваивают и применяют в своей творческой работе нашу методику, наследие Станиславского. В творчестве болгарских артистов отчетливо проявляется естественная тяга к реалистическому искусству, к простоте и правде.

В Болгарии много талантливых артистов, режиссеров, художников, драматургов. Это не значит, что их искусство совершенно. Они «болеют» так же, как подчас «болели» и мы недооценкой творческих возможностей, которые открывают перед искусством метод социалистического реализма. Для некоторых болгарских товарищей, находящихся еще частично в плену бесконфликтности, представление о социалистическом реализме сводится к стремлению быть как можно более фотографически достоверными, почти натуралистически точными. Это тормозит развитие свободного и смелого творчества. Не может

быть сомнения, что болгарский театр вполне подготовлен к тому, чтобы преодолеть эту неверную тенденцию и подойти к настоящему большому искусству обобщения.

Нам удалось посмотреть далеко не все, что есть сегодня на болгарской сцене, но и то, что мы видели, убеждает в больших возможностях болгарского театра.

Мы видели «Любовь» О. Василева, «Лейпциг, 1933 год» Л. Компанейца и Л. Кронфельда — о процессе Георгия Димитрова и «Сноху» по роману Г. Караславова. Последний спектакль нас особенно порадовал, — это было по-настоящему талантливо. Театром создана подлинная атмосфера жизни, особенно в сцене кормящих и в сцене поминок. Действие пьесы происходит в болгарской деревне, и режиссер К. Мирский глубоко прочувствовал народность пьесы.

В провинциальном фольклорном спектакле два центральных персонажа. Первый — это кулак, жестокий, упрямый и скупой себялюб, роль которого великолепно играет один из крупнейших актеров Болгарии Петр Димитров. Вы забываете, что перед вами актер. Вы верите в него, как в реальное лицо. А что может быть выше и чудеснее такого искусства? Слияние с образом — вот характерное качество лучших болгарских артистов. Второй центральный персонаж — это жена кулака, которую играет молодая актриса М. Дупаринова. Действие охватывает многие годы, и Дупаринова, начиная играть женщину среднего возраста, доводит ее до старости. Какая это выразительная актриса, правдивая и точная!

В этом спектакле хорошо играют все, не исключая исполнителей самых маленьких эпизодов и бессловесных ролей в массе.

Удачно найдено и оформление спектакля. Интересно, что не только в этом, но и во многих других спектаклях декорации ставятся на фоне черного бархата, который заменяет собой небо, воздух. И это не придает оформлению мрачности, а кажется правомерной театральной условностью, которая ни в коей мере не противоречит реалистическому звучанию спектакля.

Спектакль «Любовь», поставленный тем же К. Мирским, нам понравился меньше, хотя и в нем было много интересного. В частности, очень хорош в роли старого честного рабочего артист Н. Попов. Мы видели его и на генеральной репетиции в роли Големанова в одноименной пьесе С. Костова. Артист создал запоминающийся образ Големанова — политического фанфарона, самодовольного глупца, стремящегося к министерскому портфелю.

«Любовь» — первый спектакль, который мы видели в Софии. К сожалению, начало его я плохо понял из-за незнания языка. Потом, когда автор пьесы сел рядом со мной, он помог мне понять, что происходит на сцене. Но что-то было уже упущено, и поэтому мне трудно судить о спектакле в целом. Могу только сказать, что нам очень понравились исполнительницы двух ролей: это И. Тасева с ее большим и тонким мастерством и Н. Буюклиева, игра которой отличается достоверностью и легким юмором.

Говоря о «Лейпциге», в первую очередь надо отметить исполнителя центральной роли Димитрова. Это образ несокрушимого борца за мир и дружбу между народами, отважного обвинителя фашистских поджигателей войны. Пьеса звучит не как далекий исторический эпизод, а как суровый приговор нынешним силам реакции, как страстный призыв к миру и справедливости. В Софии два актера — С. Савов и А. Темелков — играют роль Димитрова. Мы видели Темелкова. Он убеждает своей простотой, внутренней целеустремленностью, сосредоточенностью, благородством.

Хорошее впечатление произвел на нас артист Л. Конфорти. В спектакле «Любовь» он играет комедийную роль счетовода, в «Лейпциге» — слабоумного и подлого поджигателя рейхстага Ван-дер-Люббе. Хотя в его игре иногда чувствуется некоторый нажим, но он, безусловно, талантлив. Конфорти прекрасно играет и в «Големанове». Роль самозабвенного подхалима, влюбленного и восторженного, он играет удивительно просто и мягко, без нажима.

«Големанов» — превосходный спектакль. Он поставлен начинающим режиссером М. Бенишем, недавно окончившим наш ГИТИС. Спектакль звучит смело, смешно,

политически остроумно и, я бы сказал, значительно. К сожалению, нам не удалось посмотреть дипломную работу Бенеша — постановку пьесы Попова «Семья». Зрители и участники постановки очень тепло говорили о ней.

Хотелось бы рассказать и о «Трех сестрах» А. П. Чехова в постановке Н. Массалитинова. Большой труд, добросовестный и глубокий, вложил Николай Осипович Массалитинов в дело развития болгарского театра. Он принес с собой ту веру, влюбленность в реалистическое искусство, которую получил сам, будучи воспитанником и артистом МХАТ. Эту свою веру он вдохнул и в спектакль «Три сестры», насыщенный глубокой лирикой, может быть, чересчур щемящей, но искренней и внутренне оправданной тоской по далекой и желанной Москве. Прекрасно играет Ирину актриса Т. Массалитинова. В ее исполнении подкупает обаятельная непосредственность, юность, одухотворенность. Роль Чебутыкина исполняет Н. Балабанов. По правде сказать, я немного боялся за него после спектакля «Любовь», где он талантливо, но немного «на публику», как эстрадный эпизод, сыграл роль модного художника-формалиста. В спектакле «Три сестры» он играет серьезно, обаятельно.

Машу в «Трех сестрах» играют две актрисы. Это — Герганава, одна из крупнейших артисток Народного театра. Она, по отзывам товарищей, великолепная Виола в «Двенадцатой ночи», где ее игра полна яркой романтики и остроты комедийности. Вторая исполнительница Маши — Ружа Делчева, одна из лучших актрис Болгарии. У нее прекрасные внешние данные, чудесный низкий голос, горящие глаза. Благородство и внутренняя сила чувствуются в ее игре.

Мы видели «Службогонцы», сатирическую комедию И. Вазова, чем-то перекликающуюся с «Големановым». «Службогонцы» в переводе на русский язык — люди, гоняющиеся за карьерой. Комедия талантливая, хотя, может быть, и несколько примитивная. Молодой театр «Трудовой фронт», где идет эта пьеса, сегодня работает еще в неблагоприятных условиях. И надо отдать должное энтузиазму, стой-

кости и энергии актеров: и в этой трудной обстановке они умудряются осуществлять разнообразные и постановочно сложные спектакли, такие, например, как «Женитьба Фигаро» и другие. Может быть, кое-кто из исполнителей в спектакле «Службогонцы» играет с чрезмерным «нажимом», но спектакль в общем удачен.

Видели мы в Софии и необычайно интересный спектакль — «Ревизор», разыгранный драматическим кружком трамвайщиков. Поставлен спектакль одним из талантливых артистов Народного театра Г. Стаматовым. Это, несомненно, интересное явление. Исполнитель роли городничего играет просто превосходно.

Я не рассказывал о многих артистах и режиссерах, об ансамблях, которые восхищали нас своими танцами и песнями. Мы надеемся, что они побывают в Советском Союзе и наши зрители увидят чудесное искусство болгарского народа.

С болгарскими актерами мы встречались не только официально. Они нередко приходили посидеть с нами за ужином, порасспросить о многом. На творческих вечерах мы рассказывали им о советском театральном искусстве, отвечали на интересующие их вопросы.

Радуется необычайная любовь болгарского народа к театру. Самодеятельных театральных кружков в Болгарии множество. Наряду с пьесами болгарских авторов артисты коллективов самодеятельности ставят классические русские и советские пьесы.

Я чувствую, что не передал и тысячной доли своих впечатлений. И все они — что-то незабываемое, оставляющее в сознании глубокий след. Но из всех впечатлений — одно главное, основное: это нерушимая кровная близость наших стран, это радостный творческий подъем болгарского народа, призванного сегодня его коммунистической партией к труду, созиданию, строительству новой жизни. И мы уверены, что наш верный друг, болгарский народ, будет изо дня в день преобразовывать свою страну, использовать ее ресурсы, будет материально и духовно расти и развиваться, своей волей, своим трудом укрепляя дело мира, дружбы и справедливости во всем мире.